



KSV4202

Arr. Ken Steven

Kampuang Nan Jauh di Mato

SAB, piano

MUZIKSEA

Arranger's note

A Minangkabau folk song from West Sumatera, *Kampung Nan Jauh di Mato* literally translates to "a village (or hometown) that is far from the eyes." This song beautifully captures the emotions of someone who is far away from home and longing to return. The lyrics vividly depict the nostalgic memories shared with dear friends, creating a heartfelt longing for the past.

Minangkabau Lyrics	English Translation
Kampung nan jauh dimato, Gunuang sansai bakuliliang	My village is far from my sight, surrounded by hills and mountains
Ta kana jo kawan kawan nan lamo, Sangkek basuliang suliang	Missing my old friends, the time when we played the flute together
Panduduaknyo nan elok, Nan suko bagotong royong	The people are kind and like to help one another
Sakek sanang samo samo di raso, Den Takana jo kampung	For better or worse we went through together, I miss my village
Takana, jo kampung, Induk ayah adiak sadonyo	I miss my village, my mother, father, brothers, and sisters
Raso mangimbau ngimbau den pulang, Den ta kana jo kampung	Feels like they are calling me home, I miss my village

Kampung Nan Jauh di Mato

for SA with piano accompaniment

Minangkabau folk song
West Sumatera, Indonesia

Composed by A. Minos
Arranged by Ken Steven

Happily ♩ = 100

A

Soprano

Alto

Baritone

Piano

Happily ♩ = 100

A *tr*

5 Moderato ♩ = 80

S

A

B

Pno

Moderato ♩ = 80

puang nan ja-uh di ma - to gu-nuang san - sai ba - ku - li - liang. Ta-ka-

puang nan ja-uh di ma - to gu-nuang san - sai ba - ku - li - liang. Ta-ka-

puang na ja-uh di ma - to gu-nuang san - sai ba - ku - li - liang. Ta-ka-



Unauthorized duplication
of this score is illegal

9

S na jo ka - wan ka-wan nan la-mo sang-kek ba-su - liang-su-liang. Ta-ka-

A na jo ka - wan ka-wan nan la-mo sang-kek ba-su - liang-su-liang. Ta-ka-

B na jo ka - wan ka-wan nan la-mo sang-kek ba-su - liang-su-liang.

Pno

13

S na jo kam - puang in-duk a - yah a-diak sa-do - nyo. Ra-so-ma

A na jo kam - puang in-duk a - yah a-diak sa-do - nyo. Ra-so-ma

B Ta-ka-na jo kam-puang in-duk a-yah a-diak sa-do a-diak sa-do-nyo. Ra-so-ma

Pno

17

S ngim - bau - ngim - bau den_ pu - lang den ta - ka - na_ jo kampuang.

A ngim - bau - ngim - bau den_ pu - lang den ta - ka - na_ jo kampuang.

B ngim - bau - ngim - bau den pu - lang den ta - ka - na jo kam puang.

Pno

21 **B** Lively ♩ = 110

S *f* Pan-

A *f* Pan-

B *f* Pan-

B Lively ♩ = 110

Pno *f*

25

S du - duk nyo_ nan e - lok_ nan su-ko ba - go - tong - ro - yong. Kok su - sah

A du - duk nyo_ nan e - lok_ nan su-ko ba - go - tong - ro - yong. Kok su - sah

B du - duk nyo_ na e - lok_ nan su-ko ba - go - tong ro - yong. Kok su - sah

Pno

29

S — sa - mo - sa - mo_ di-ra-so. den ta-ka-na_ jo kam-puang. Ta-ka-na

A — sa - mo - sa - mo_ di-ra-so. den ta-ka-na_ jo kam-puang. Ta-ka-na

B — sa - mo - sa - mo di-ra-so_____ den ta-ka-na jo kam puang._____

Pno

33

S
jo kam-puang — in-duk a - yah a-diak sa-do - nyo.

A
jo kam-puang — in-duk a - yah a-diak sa-do - nyo.

B
Ta-ka-na — jo kam-puang in-duk a - yah a-diak sa-do- nyo.

Pno

36

S
Ra-so ma ngim - bau - ngim - bau den pu - lang den ta-ka-na jo kam puang.

A
Ra-so ma ngim - bau - ngim - bau den pu - lang den ta-ka-na jo kam-puang.

B
Ra-so ma-ngim - bau - ngim - bau den pu - lang — den ta-ka na jo kam-puang.

Pno

40

S Ta - ka - na___ jo kam-puang___ in-duk

A Ta - ka - na___ jo kam-puang___ in-duk

B Ta - ka - na___ jo kam-puang___ in-duk

Pno

43

S a - yah a-diak sa-do-nyo. Ra-so ma-ngim - bau - ngim - bau den_ pu - lang

A a - yah a-diak sa-do-nyo. Ra-so ma-ngim - bau - ngim - bau den_ pu - lang

B a - yah a-diak sa-do nyo. Ra-so ma-ngim - bau - ngim - bau den pu - lang___

Pno

This page is intentionally left blank.

To purchase the score, please visit
www.muziksea.com

MUZIKSEA

54

S na jo ka - wan - ka - wan nan la - mo sang-kek ba - su - liang-su - liang. Ta-ka-

A na jo ka - wan - ka - wan nan la - mo sang-kek ba - su - liang-su - liang. Ta-ka-

B na jo ka - wan - ka - wan nan la - mo sang-kek ba - su - liang-su - liang.

Pno

58

S na jo kam puang in - duk a - yah a - diak sa - do - nyo. Ra - so ma

A na jo kam puang in - duk a - yah a - diak sa - do - nyo. Ra - so ma

B Ta - ka - na jo kam - puang in - duk a - yah a - diak sa - do a - diak sa - do - nyo. Ra - so ma

Pno

62

S

ngim - bau - ngim - bau den pu - lang den ta-ka-na jo kam-puang. Ta-ka-na

A

ngim - bau - ngim - bau den pu - lang den ta-ka-na jo kam-puang. Ta-ka-na

B

ngim - bau - ngim - bau den pu - lang den ta-ka-na jo kam-puang.

Pno

D

66 Lively ♩ = 110

S

jo kam-puang in-duk a - yah a-diak sa-do - nyo.

A

jo kam-puang in-duk a - yah a-diak sa-do - nyo.

B

f Ta-ka-na jo kam-puang in-duk a - yah a-diak sa-do - nyo.

Pno

f Lively ♩ = 110

69

S Ra so ma-ngim - bau - ngim - bau den_ pu - lang den ta-ka-na__ jo kam-puang

A Ra so ma-ngim - bau - ngim - bau den_ pu - lang den ta-ka-na__ jo kam-puang

B Ra so ma-ngim - bau - ngim - bau den pu - lang.____ den ta-ka-na jo kam-puang

Pno

73

rit.

S den ta - ka - na__ jo kam -

A den ta - ka - na__ jo kam -

B den ta - ka - na__ jo kam -

Pno

gliss.

77 **a tempo** **accel.**

S
puang. _____

A
puang. _____

B
puang. _____

Pno
a tempo **accel.**

PERUSIA